OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2013 Rhif 374 (Cy.46)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Coleg Cambria (Corffori) 2013

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn sefydlu corfforaeth addysg bellach a elwir "Coleg Cambria" o dan adran 16(1)(a) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 ("y Ddeddf") at ddiben rhedeg y sefydliad addysgol o'r un enw. Mae'r Gorchymyn hefyd yn darparu ar gyfer pennu 1 Awst 2013 yn ddyddiad gweithredu at ddibenion Rhan 1 o'r Ddeddf, sef y dyddiad y mae Coleg Cambria i redeg, o hynny ymlaen, y sefydliad addysgol o'r un enw.

Cyhoeddwyd drafft a chrynodeb o'r Gorchymyn hwn yn unol ag adran 16A o'r Ddeddf a Rheoliadau Corfforaethau Addysg Bellach (Cyhoeddi Gorchmynion Drafft) (Cymru) 2007.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2013 No. 374 (W.46)

EDUCATION, WALES

The Coleg Cambria (Incorporation) Order 2013

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order establishes a further education corporation called "Coleg Cambria" under section 16(1)(a) of the Further and Higher Education Act 1992 ("the Act") for the purpose of conducting the educational institution of the same name. The Order also provides for the appointment of 1 August 2013 as the operative date for the purposes of Part 1 of the Act, being the date from which Coleg Cambria is to conduct the educational institution of the same name.

A draft and summary of this Order have been published in accordance with section 16A of the Act and the Further Education Corporations (Publication of Draft Orders) (Wales) Regulations 2007.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2013 Rhif 374 (Cy.46)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Coleg Cambria (Corffori) 2013

Gwnaed — *20 Chwefror 2013*

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru — *22 Chwefror 2013*

Yn dod i rym — *26 Mawrth 2013*

Gwneir y Gorchymyn hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 16(1)(a) a 17 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(**1**) ac sydd bellach yn arferadwy gan Weinidogion Cymru(**2**).

Mae Gweinidogion Cymru wedi cyhoeddi drafft a chrynodeb o'r Gorchymyn hwn yn unol ag adran 16A o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 a Rheoliadau Corfforaethau Addysg Bellach (Cyhoeddi Gorchmynion Drafft) (Cymru) 2007(**3**).

Yn unol â hyn, mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Coleg Cambria (Corffori) 2013 a daw i rym ar 26 Mawrth 2013.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2013 No. 374 (W.46)

EDUCATION, WALES

The Coleg Cambria (Incorporation) Order 2013

Made — *20 February 2013*

Laid before the National Assembly for Wales — *22 February 2013*

Coming into force — *26 March 2013*

This Order is made in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 16(1)(a) and 17 of the Further and Higher Education Act 1992(**1**) and now exercisable by the Welsh Ministers(**2**).

The Welsh Ministers have published a draft and summary of this Order in accordance with section 16A of the Further and Higher Education Act 1992 and the Further Education Corporations (Publication of Draft Orders) (Wales) Regulations 2007(**3**).

Accordingly, the Welsh Ministers make the following Order:

Title and commencement

1. The title of this Order is the Coleg Cambria (Incorporation) Order 2013 and it comes into force on 26 March 2013.

(**1**) 1992 p.13; diwygiwyd adran 16 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 gan adran 140(3) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31) ac Atodlen 31 iddi; gan adran 111(1) o Ddeddf Dysgu a Medrau 2000 (p.21) a chan Orchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) 2010 (O.S. 2010/1158). Diwygiwyd adran 17 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 gan baragraff 7 o Atodlen 3 i Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p.30) a chan baragraffau 1 a 2 o Atodlen 8 i Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22).

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adrannau 16(1)(a) a 17 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn rhinwedd erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 1 iddo. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi hynny i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(**3**) Diwygiwyd O.S. 2007/854 (Cy.78) gan O.S. 2010/1142 (Cy. 101).

(**1**) 1992 c.13; section 16 of the Further and Higher Education Act 1992 was amended by section 140(3) of and Schedule 31 to the Schools Standards and Framework Act 1998 (c.31); by section 111(1) of the Learning and Skills Act 2000 (c.21) and by the Local Education Authorities and Children's Services Authorities (Integration of Functions) Order 2010 (S.I. 2010/1158). Section 17 of the Further and Higher Education Act 1992 was amended by paragraph 7 of Schedule 3 to the Teaching and Higher Education Act 1998 (c.30) and by paragraphs 1 and 2 of Schedule 8 to the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009 (c.22).

(**2**) The functions of the Secretary of State under sections 16(1)(a) and 17 of the Further and Higher Education Act 1992 were transferred to the National Assembly for Wales by virtue of article 2 of and Schedule 1 to the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales were subsequently transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(**3**) S.I. 2007/854 (W.78) amended by S.I. 2010/1142 (W.101).

Corfforaeth Newydd

2. Ar 26 Mawrth 2013 mae corff corfforaethol o'r enw Coleg Cambria i'w sefydlu, at ddiben sefydlu a rhedeg, o'r dyddiad gweithredu ymlaen, sefydliad addysgol o'r un enw.

Dyddiad gweithredu

3. Y dyddiad gweithredu a bennir mewn perthynas â Choleg Cambria yw 1 Awst 2013, a bydd y gorfforaeth yn rhedeg y sefydliad addysgol Coleg Cambria o'r dyddiad hwnnw ymlaen.

New Corporation

2. On 26 March 2013 a body corporate called Coleg Cambria is to be established, for the purpose of establishing and conducting from the operative date an educational institution of the same name.

Operative date

3. The operative date appointed in relation to Coleg Cambria is 1 August 2013, and the corporation is to conduct the educational institution of Coleg Cambria from that date.

Leighton Andrews

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

20 Chwefror 2013

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

20 February 2013

© Hawlfraint y Goron 2013

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2013

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2013 Rhif 374 (Cy.46)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Coleg Cambria (Corffori) 2013

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2013 No. 374 (W.46)

EDUCATION, WALES

The Coleg Cambria (Incorporation) Order 2013

£4.00

W1519/03/13 ON